











PROGRAMME

ANIMATIONS AU PIED DE LA BUTTE ANIMATIES BIJ DE HEUVEL / ACTIVITIES AT THE MOUND

- 11:00** Chirurgie au temps de l'Empire 
Chirurgie tijdens het Keizerrijk - Surgery during the Empire (30 min.)
- 11:30** Aux sons des fusils et tambours 
Op het ritme van de trommels - To the sound of guns and drums (30 min.)
- 12:00** Tir au canon 
Kanonschot - Cannon shot (30 min.)
- 13:00** Duels : une affaire d'honneur 
Duels: een erekwestie - Duels: a matter of honor (30 min.)
- 13:30** Chirurgie au temps de l'Empire 
Chirurgie tijdens het Keizerrijk - Surgery during the Empire (30 min.)
- 14:00** Tir au canon 
Kanonschot - Cannon shot (30 min.)
- 14:45** Aux sons des fusils et tambours 
Op het ritme van de trommels - To the sound of guns and drums (30 min.)
- 15:15** Duels : une affaire d'honneur 
Duels: een erekwestie - Duels: a matter of honor (30 min.)
- 15:45** Chirurgie au temps de l'Empire 
Chirurgie tijdens het Keizerrijk - Surgery during the Empire (30 min.)
- 16:30** Tir au canon 
Kanonschot - Cannon shot (30 min.)



Dernier film à 17:30 - Laatste film om 17:30 uur - Last film at 17:30



PROGRAMME



ANIMATIONS A LA FERME D'HOUGOUMONT ANIMATIES OP DE HOEVE VAN HOUGOUMONT ACTIVITIES AT THE HOUGOUMONT FARM



Navette vers la ferme : Départ +/- toutes les 20 minutes : **de 12:00 à 13:40 / 14:30 à 17:15**

Shuttle naar de hoeve : Vetrek +/- elke 20 minuten : **van 12:00 uur tot 13:40 / van 14:30 tot 17:15 uur**

Shuttle bus to the farm : Start +/- every 20 minutes : **from 12:00 a.m. to 1:40 p.m. / from 2:30 p.m. to 5:15 p.m.**



Dernier retour / Laatste terugreis / Last bus back (Hougoumont - Memorial): 18:00

Discover the farm

Visite guidée - Rondleiding - Guided visit: British allied camp and the defense of Hougomont

From 11:30 to 16:45



Show

Son & lumière - Geluid & lichtshow - Sound & light show (25 min.)

FR EN FR EN FR
11:30 - 12:15 - 13:00 - 13:45 - 14:30 -
15:15 - 16:00 - 16:45 - 17:30
EN FR EN FR

